演說 節儉（來稿）

任長河

節與儉二字 就表面而觀 似無區別 惟細審其意 則知節者制也 所謂凡事必當有限制 不可貪而無厭 儉者約也 所謂爲人必當有約束 不可流於放恣 然此二字 若用於個人之經濟上 則知前者指人之納入而言 後者乃指人之輸出而言

一班富有之人 開口則曰節儉 視節儉爲美德 因之愛財如命 對於慈善之舉 社會之利 永不肯解囊相助 孟子所謂 拔一毛而利天下者不爲也 即對於其己身日用者 亦務求簡苦 雖油燈火亦不使之光亮 惟知堅鎖銀櫃 以爲無再啓之日矣 豈知無常一到 子孫分爭 所存之血銀 而後化爲烏有 此種愚人 不得謂之節儉 可名之曰吝嗇 蓋吝嗇與節儉 其行爲雖同 而宗旨則異 一則取舍合宜 此見利思義 求財有道 用錢有方 一則貪而無厭 重財輕義 知有己不知有人 故吝嗇與節儉不可同日而語也 總之節儉者 用錢得當之謂也 今試分而述之如下

（一）對於金錢之節儉 士農工商四民 對於錢財 皆當節儉 況我輩學生 或遠地求學 或本省修業 皆分利之人 所謂有出無入 外國謂之死失（譯意） 父母終歲勤勞 供給吾輩讀書 束修之外 加以書籍等費 每年平均而計 定在百元以上 小康之家 尚可支持 惟一班貧窮者 有志無力 必致廢學 故在校學生 實處樂境 對於錢財 當何等節儉 且父母之精力有限 若妄用其錢 不第無以對父母 抑且何以對自己 乃一種浮華學生 稍有餘資 則浪費之 非女子也 而油頭粉面 非優伶也 而服求麗都 至於食物 亦不肯安於菲薄 以奢華爲宗旨 以揮霍爲目的 一日銀錢用完 則東摘西借 其心亦云苦矣 明哲之士 必不爲此 操農業者 春種而秋收 終年辛苦 惟望無水旱之災 然後可得溫飽也 爲農夫者 猶常節儉 以防不測 然有一種農人 冬日無事之時 則羣聚而賭 是亦揮霍之一道也 明者必不出此 古詩云 誰知盤中餐 粒粒皆辛苦 望農人三復斯言 爲工匠者 每日起早睡晚 藝術不同 工資各異 內而顧家 外而應世 忙忙碌碌 求財非易 自當略知節儉 以防陰雨 惟有一種工人 稍得暇 非但賭博 并加以嫖妓 不但無有集蓄 且入不抵出 良善之人 當以此爲戒 作商賈者 取有義之財 最富有者 亦皆在商界 惟望略知節儉 所餘之資 或辦地方公益 或補助國家 要知美國之大學校 多爲富商所成立 吾國商人 則鮮有此善舉 望商界君子 多注意焉 約言之 凡人必當節儉 惟不可作鄙吝之人而已

（二）對於光陰之節儉 大禹惜寸陰 陶侃惜分陰 至今傳爲美談 蓋光陰似箭 一去不返 吾人之學問 亦當隨光陰並進 否則學術未增 而年歲已漸老矣 昔古人鑽壁讀書 亦不過惜陰而已 吾輩學生 亦當法大禹而效匡衡 不使光陰錯過 日後功成業就 方爲有用之人 然一種懶怠學生 身雖在教

爲[illegible]查京師商舖習慣 房有房東 舖有舖底 價值重於買價 市皆然 如用廉價買得一十二兩房租 即能收房 而房東何不先收房閉門待售 況現今有舖底者 即作爲商家自有不動產 每年開閉舖戶 先以舖底作抵債務 商會法庭常有此案發生 嗣後如再有人欲向房東購此產者 本樓只能承認將原摺一十二兩付租 房東有賣租摺之契之權 無賣舖底之權 其中騙術多奇 甚至有私造假字據抵押詐騙者 以上情形 關自本樓名譽 特此登報聲明 買產圖利者當審愼之 倘受若輩誆騙 設與本樓無涉也 本樓主人敬啓

繡花午及星期日恕不接待 縫紉 崇文門外打磨廠高井胡同西頭路北三號 正 者 鑒 華女子縫繡傳習所 宣武門內西單牌樓安福胡同中間路南二十號 復華女子縫繡傳習所 司啓

批准立案 ● 癬疥 積丸 冒姓字以防假 錢五角每小 價大洋二角 言無二價 付價洋五角 每封拾付四元 本堂開設北京前門外糧食店街南頭路東 奉天分北老萬春堂藥店便是

室而心在九霄教員所講者皆茫然不知是妄費寶貴之光陰也豈不可惜哉工商農三界之人亦當惜陰工作之餘亦可略讀有用之書所謂壯者以暇日修其孝悌忠信蓋指農民等而言也然吾所謂惜陰者並非每日坐讀不事游戲惟在用時合宜英諺云作工自作工遊戲自游戲（譯意）蓋作工不遊戲則成爲懦弱不振之人遊戲不作工則成無用之人古人成大名者多係能利用其光陰及具暇時英皇阿祿福來德大帝（譯音）將日夜廿四小時分爲三部八小時辦公八小時游戲八小時睡覺後人咸稱之英國天文家牛頓（譯音）開視蘋果墜下而發明地心之吸力德國大教家福伯爾（譯音）游山下而得幼稚園之名是皆能利其光陰者若使此輩不知節儉光陰而作無用之事則亦無此完美之結果望各界同胞多節儉光陰則金錢亦因之而節儉也

●緊要新聞●

克復江安之捷報◉瀘州初九日軍電初七日團長劉湘率所部進襲江安縣八日晨由兜堵經過南丹四方山各地沿途有寇小部我軍日戰且進擒斬多名午後四時即扼江安㵐岸之白沙場敵尚在城抗拒我軍一面猛擊一面渡河襲攻寇遂潰向永甯方面逃去獲管退山砲二尊礟彈百餘枚機關槍一挺步槍八十餘枝遂完全克復江安追擊十五里斃寇甚多云

綦江剿逆之捷報◉綦江軍報初八日滇黔兩寇八股在扶歡壩磐石寨之前方高地與齊旅相持對抗經該旅乘夜襲擊抱抄其後斃獲甚衆生擒軍官兵丁多名寇向黔邊東溪方面潰逃又據馮玉祥初十報告滇寇已潰散退至橫江老鴉灘一帶防地附近現在無寇踪云

克復麻陽之捷報◉辰谿軍電初七日官軍節節進攻克復麻陽該城周圍要隘約已完全佔領黔寇潰往小坡銅仁一帶戰況詳情續報云

頒爵條例之公布◉政事堂奉策令將頒爵條例正式公布矣其條例如下第一條世爵世職於立有大功績於國家者特封或特授之第二條世爵分等如下親王郡王一等公二等公三等公一等侯二等侯三等侯一等伯二等伯三等伯一等子二等子三等子一等男二等男三等男第三條世職分等如左一等輕車都尉二等輕車都尉三等輕車都尉騎都尉雲騎尉恩騎尉第四條滿蒙回藏原有世爵世職及俸給一切皆如其舊第五條世爵世職得俸特令給予世襲罔替第六條世爵世職未給予世襲罔替者皆依次降襲降襲至某項爵職時亦得奉特令給予世襲罔替凡陣亡人員遞降至恩騎尉或特給恩騎尉均得世襲罔替第七條世爵世職皆以始封爵始授職者之子孫承襲先嫡後庶先長後幼應襲之嫡長子曾得褫奪公權處分及有篤疾者得以其次之子孫承襲其無親子孫者得以繼嗣之子孫承襲襲爵者得罪其子孫不得承襲另擇原立爵授職者之子孫帶觀恭候簡定第八條世爵世職給歲俸如左親王二萬元郡王一萬元等公五千元二等公九千六百元三等公四千二百元一等侯三千八百

恭喜諸君
發財機會又到新華儲蓄票第二次開籤預告

啓者本行發行之第一期儲蓄票營業已開獎開籤所有第二年開籤之期限定本年四月二十五日茲本行仍定洪憲元年四月廿五日第二次開籤之期仍在北京先農壇地方當衆開籤一切手續均照同前次辦理現屆開籤期近恐未遍知特此登報佈告再本行發行之一期儲蓄票已於第一次開籤期前全數售罄第二期儲蓄票向未發行各界前來本行詢問欲購買第一期儲蓄票者日數十百起戶限爲穿現屆第二次開籤期近本行深愧無以副諸君之望特商請各地承售公着各公司收存者照舊售賣爲數無多開籤期近幸勿失此機會請諸君注意●●注意●●大注意北京新華銀行儲蓄票總發行所謹啓

本公司承售新華銀行第一期儲蓄票於上年早經售罄近因儲蓄票第二次開籤日期已

[illegible]會啓　前門外草廠胡同官醫公司謹啓　電話南局一二六二

痧疹白喉最新治法

入冬天時無雪時疫發生幼童十有二三死殤相繼傳染之速莫甚於此　痧痘紅熱白喉及覺時症
乳蛾病勢相似若非素有經驗實難頃刻認症致有毫釐千里之誤本藥房中西合璧特備
衛生家注意下午兩點出診前門外大馬神廟楊仲五大藥房電話南局七百三十六號

藥品救急白喉紅疹注射新藥

老德記大藥房電話南局五百九十四號・中西大藥房電話南局三百三十九號

元　二等侯　三千五百元　三等侯　三千二百元　一等伯　二千九百元　二等伯　二千六百元　三等伯　二千三百元　一等子　二千元　二等子　一千八百元　三等子　一千六百元　一等男　一千四百元　二等男　一千二百元　三等男　一千元　一等輕車都尉　八百元　二等輕車都尉　六百元　三等輕車都尉　五百元　騎都尉　四百元　雲騎尉　三百元　恩騎尉　二百元　第九條　凡封世爵者　得奉特令給予嘉名　第十條　凡世爵世職之冠服　各以其爵與職之等差　其冠服式另定之　第十一條　親王郡王官衛另定之　其一等公以下不置官衛　第十二條　本條例自公布施行

火車墜河大慘劇●株萍火車失事已誌昨報　昨接友人自湘省來函　言之較詳　據云株萍鐵路於前月廿七號客車由陽三石車站開行　至綠江河橋岸遇險　所有車輛均傾覆河中　計頭二等客車一部　三等客車二部　十餘噸小煤車二部　四十噸大煤車二部　旅客死者五十餘人　受重傷者十餘人　輕微傷者六七十人　當時車輛傾於河中　所有未斃之旅客　概以繩索引上　皆奄奄一息　當由站中夫役抬至陽三石車站之月台上　燃火取暖　幸均救星得全生命　然內中有斷去一手者　有斷去足者　有受驚太甚　不能發言者　有哭泣不止者　有罵路員辦事疎忽者　一切聲音情狀　慘不堪言　橋木路線　糜爛亦多　約計該路損失不下鉅萬云云

●本京新聞●

舉行展覽●教育部組織的全國專門以上各學校成績展覽會　定于本月十五日開幕　其會期至四月十四日截止　每日午後一時至四時為展覽時間　昨日分送各機關入場劵多張　請屆期入場觀覽

津貼有着●清室乾清門侍衛等　應領本月分加賞津貼銀一千元　廣儲司現已將欵備妥　聞世太傅定於舊歷十四日開放

施行違警●京兆尹王志襄　以所屬各縣警察　辦理均稱完善　且值模範自治之進行　亟應施行違警律以作自治之先聲　現已通飭各縣　一體實行

改組內容●經界局督辦龔仙洲君　自接任以來　大加整頓　近來又將清丈處　歸併總務廳　另設庶務會計文牘調查測丈等科　其舊有各科各處　一律取消　新設各科職員　容再調查續錄

軍醫赴滇●陸軍部軍醫總監徐華清君　偕帶軍醫官五十餘員　差弁二十餘名　藥三百餘箱　於十一號上午十一點三十分　乘京漢路車出京赴滇

要人赴津●審計院院長孫慕韓君　參政院參政陳雨倉君　肅政廳都肅政史張貞午君　同於十一號下午四點三十五分鐘　乘京奉路車出京赴津

為善最樂●現在天氣嚴寒　哀鴻遍野　陸軍部衛隊管帶官　升任第八十團團長曹君樹桐　捐助京西三山粥廠　小米四十五包　圓明園等處貧民　大米三十包　安定門至北苑一帶貧民　大米三十包　函請步軍統領江正堂　派員散放　以期實惠　曹團長這樣樂善好施　見義勇為　眞是令人可敬

讀書便佳●陰歷初六日早晨　蒙古那彥圖的姪兒某公子　年滿十八歲出學　進乾清宮　在宣統帝前請安　當蒙賞在御前當差　某公子剛一出學　即蒙派差　可稱是讀書便佳

楊度住宅●西城馬市橋　南溝沿壽公府房屋　聽說已售與西安門楊晳子先生　現楊君改建西式樓房　於前日十號開工

王子賽球●十一日下午　北京中外俱樂部西人　與今上諸王子　在北海開球會　互有勝負　極形熱鬧

推事希望●大理院推事馮毓德　於日前逝世　闕繼其任者　以代理推事張康培君　爲最有希望

請補副兵●內廷護軍警察隊總隊官勝祿　日昨具稟管理處紹治兩都護　請將衛生隊備補兵　雙山　榮斌　奎順　松山　扎坤珠等　升補副兵　聞已批示照准

限期具報●京師警察廳吳總監　於十一號特行布告　以崇文門內泡子河錢局炮廠等處　荒地甚多　每爲私人侵佔　已竟由廳裁立標界　標界以內　如有商民置地　限自十一號起三十號止　親持契執來廳具報　核實歸還　以重地面

銀幣解京●奉天造幣分廠　趕造銀幣　刻已造成八十萬元　於日前經廠長張德薰氏　親自押解來京　送交國庫存儲　以備發放

招領幼童●外左五區警察署　日前檢收幼童一名　據稱名張順　年十五歲　住居清苑縣屬南關西南角金莊　伊父名張乾棒　素挑小雜貨担爲生　伊因在家　時遭痛打　遂由家中私取銀洋4元　銅元百枚　潛逃來京　找伊叔張三謀生等情　當經詳廳　飭知清苑縣查傳該家屬具領　旋據該縣詳報　並無名喚張乾棒其人　亦無逃失幼童之家等情　刻警廳以該幼童　無所依歸　情殊可憫　除暫行安置外　已通飭各區招領

查找地契●已故關咸齋地契一張　係民國四年五月間　在左右翼稅契處　新稅一字第一百三十四號紅契（計地三十九畝三分　座落在京西阜河梆子井地方）　於日前經其子婿端莊　携帶出門遺失　即由內右四區詳報警廳　飭屬查找

軋折雙足●十一號上午十一點鐘　西便門外跑馬場　有行人朱瑞芬　沿鐵軌行走　可巧火車來到　躲閃不及　竟被軋折雙足　遂經路警抬往法國醫院救治

盍一注意●鼓樓酒醋局有劉潤身者　通漢文　熟蒙語　惟賦閑日久　景況甚難　取一技之長的　盍一注意

各省新聞

兄弟讓產●奉天北關李永財　李永富　兄弟也　家道小康　平日兄友弟恭　備極和睦　年前其族叔某在東流圍荒生病　膝下無子　囑將遺產給伊兄弟兩人　計地十餘方　乃兄弟兩人　聞信後　彼此互相推讓　後由戚友出爲說和　使兄弟各分其半　而弟仍以兄年長多子　須多得數方　俟經永財百搬謙讓　而永富猶撥地兩方　作爲姪子姪女之婚嫁費　弟兄如此　誰謂世風之不古若耶

大觀樓啟事

本樓於前清光緒二十七年憑價中原業主馮姓倒得大柵欄路南地基一塊自建樓房　每月作租價銀一十二兩　後原業主讓給文姓　照舊取租　文姓又轉讓給□姓（即現在之房東）仍照原摺一十二兩　……年無事　年前忽有人冒稱此樓已抵押萬餘元者……

學願

本傳習所專授機器繡花縫紉兩科　各三個月畢業　繡花科學費三個月共九元　縫紉科六元　若在所膳宿　月加膳宿費六元　隨時可以報名……

京師　專

兩種龍金丹　此藥水專治乾濕各癬　牛皮癬……

平胃安

此丸專治男婦胃脘不舒　心口疼痛　兩脇膨脹　噯吐吞酸　無論年深日久　五積六聚　七情八……

[illegible]廣告
[illegible]杭州綢[illegible]花[illegible]諸料綢縐紗羅粗細布疋愛國花布花素洋緞洋布俱全
賜顧者請認前門大街鮮魚口便是　電話南局三四九號

吉房招租
瓦房一所計十八間坐落在琉璃廠東北園門牌八十九號有願租者電問南局二百九十七號或至琉璃廠路北富奇齋面議

壽木出售
現存有杉木十三圓壽木一口欲看者請至交道口[illegible]府阿宅找凌姓領看可也

讀書偶錄 （小弢投稿）

●馬融與盧植

漢盧植少從馬融學。融風流艷侈。絳帳左右多列女樂。盧侍講數年。未嘗稍一轉盻。融心甚敬之。盡傳其學。名著海內。小弢曰。色之字最能陷人。雖許英雄墮此術中矣。融雖以文學著。而人品卑不足道。盧從之學。獨能剛正不染。近朱者赤。豈非人自爲之乎。

廢物利用 （一心）

●落花生皮兒

近聞某化學家。能將落花生皮兒。製爲加里肥料博達可。博達可者。爲炭酸加里鹽及加里硫酸加里之包含物。外國化學日有進步。利用廢物。可獲重利云。一心曰。落花生皮兒。都能有用。可見天下無棄材。特中國人不知研究耳。

雅謔

●詼諧諧 （呂祐長投稿）

善戲謔者。言不鄙俚。且不顯明。令人聽其言後。細思之方覺入其範中。久不能還彼一語也。某省有一教員。善於詼諧。大都類此。一日課罷。有一新派之視學員。前來調查成績。氣宇軒昂。以爲雖操之受九錫。亦未有如此之桀傲。接見後。某教員卽厭惡之。而不忍明言也。視學員詢問貴校教員辦事若干年矣。答曰。謬承教者七八年耳。視學員又曰。所事如何。答曰。誤盡不少子弟。因問視學員曰。閣下於學校之經驗必富。予可得而聞乎。視學員乃自詡曰。曾在某大學某師範某專門學校。經理一切。某教員曰。然則閣下所事者。眞令人望塵知愧。非予所能及乎萬一也。學員覺其捧自己之深。逢人輒道。有知者曰。殆矣。君勿復言也。該教員乃不能及閣下誤人子弟之萬一耳。視學員遂恍然自慚[illegible]。某教員亦善戲謔分之流歟。

命令

政事堂奉
策令諸其祥給予三等文虎章此令
策令唐業楓姚志且張上鑾均給予四等文虎章此令
策令何立朝授爲陸軍少將此令
策令王春山授爲陸軍步兵上校並加陸軍少將銜此令
策令任命[illegible]夢[illegible]爲黑龍江陸軍第一師步兵第二團團長此令
策令司法部奏據江蘇高等檢察廳檢察長[illegible]樹棻詳稱書記官長郭炳炎因事辭職等語郭炳炎准免本職此令

政事堂奉
申令四川成武將軍陳宧電稱據川軍統領楊起元自華邊電稱二月二十三夜督率各營分途收道鮮石底小渡潛過金沙江寅夜襲[illegible]魚鮓城營逆兵[illegible]我軍奮攻天明奪取摩魚鮓自此日夜爭持我軍迎戰愈戰以次奪獲敵人大營寨龍山之蘇村各要地[illegible]占領斃寇二百餘人得戰利品甚夥我軍傷亡十餘人統領刻由江驛過江直抵蘇村該處六十餘里已無逆蹤等語楊起元出奇制勝深入滇境占領要隘驍勇絕倫着授勳五位以彰懋績此外出力官弁著陳宧查明詳請並督飭該統領激勵將士奮步圖功用副厚望此令

申令滇寇擾害川省迭經軍痛剿指日可期蕩平遭亂地人民生命財產之受損失者不知凡幾每念及戚然於中亟應迅籌撫輯以恤民艱特派曾鑑爲川南宣慰使會同該省文武長官布[illegible]善爲拊循安撫切實辦法奏明施行此令

申令湘西川南遭寇擾苦我人民已有特派熊希齡曾鑑爲宣慰使分任撫恤茲由予頒給湘川各銀一萬圓並飭財政部籌撥各五萬圓分交該使等爲應恤用仍著該兩省巡按使酌款接濟毋稍濡遲自滇寇倡亂國家不得已而用兵予惻念民生日縈心目務使仁施廣被惠均霑俾流亡回登衽席該使等其善體茲意妥速辦理用慰予懷此令

申令上年近畿各以及江蘇等省多被蝗災現值春暖之際深恐蝻孽復萌所有[illegible]被蝗災省分著各該行政長官督飭所屬趁此蝻子尚未出土先[illegible]擇[illegible]認眞搜挖遇有蝗[illegible]生該管地方官聯合鄰境協力捕撲務使及早淨盡毋令蔓延並著將辦理人員嚴[illegible]考成分別懲[illegible]奏請[illegible]行[illegible]

申令[illegible]制定須尋條例[illegible]布之此令

洪憲元年三月十一日

(眞正西藏紅花經售處前門外大安南營任寓)

講演聊齋

公孫九娘 (七續)

湛引銘

聊齋這路書　有急脈的　有緩脈的　就是出題　也有早晚　這段兒書　目錄是公孫九娘　說到前天整禮拜　在下還是直赶着說　才把公孫九娘說露面兒　大約也就剩有一半兒了　這就是原文是緩脈的玩藝兒　在我們說這路玩藝兒　正脚色沒兒場　不聽胡鋪叙　而且前文雖有萊陽生的外甥女　並這位老婆兒　全沒姓氏、而且與後文無關　所以更不便舖叙　咱們還是赶着說　說完再換熱鬧的吧　且說公孫九娘　聽人家姑娘讚稱自己　說你個小丫頭片子　說長道短的　也不怕讓大舅笑話　說完一笑兒　此時萊陽生的外甥女　才想起方才聽舅舅說的　舅母也死啦　隨便也拿九娘要打句哈哈　衝萊陽生一笑兒　說舅舅現在不是斷絃沒續上嗎　要像這兒的姑娘　縴給你老人家　大概總願意吧　九娘一笑兒　攤着嘴往外就跑　一面走一面說　這個丫頭片子　你又犯了瘋病了吧　笑嘻嘻跑到院子去了　後面那個丫鬟　也跟着走去　可不知是上那間單屋　去找那個老婆兒去了　還是走啦　萊陽生聽外甥女所說的話　雖是人家小姐妹兩個　開心打哈哈的話兒　能就認頭　當眞話兒　可是自從一見這位九娘　不但模樣兒好　而且舉止端方　再說又會作詩　比如眞能續這們個妻室　才可心似的　這不過之心裏瞎打鼻臉　未免由了點神兒　誰知這位姑娘　敢則瞧出點兒意思來　這才正顏厲色的　衝着萊陽生說　要講這位九姑娘的才情像貌　眞配得起是天下無雙　方才甥女所說的話　舅舅如果不以他泉下之物棄嫌　甥女可以去同他母親　給您去提這一門親事　大概他家還不能不願　萊陽生一聽　臉上立刻很透喜歡　剛要說那敢則好　又一想　這孩子可不該　他怎麼涮(別名兒叫颺着玩兒)趕緊說你別瞎說啦　你瞧我給你做媒　你們是鬼同鬼結姻緣　現在我明明是個人　九娘是個鬼、讓他同我一樣　決計辦不到的　若說讓我同你們一樣　為說個媳婦兒　還不定人家給不給呢　先送了小命兒　你想我合計着嗎　若說就這們、鬼成親　那辦得了嗎　你說了半天　這才叫地道揭鬼話哪　姑娘說　這件事到沒什麼要緊　甥女知道他與舅舅　有婚姻之分　這也是前生前因所造下的　這事一定可成　萊陽生是半信半疑　忽然想起我是姓朱的託我給他為媒來了　如今把親事說成　還沒回覆他去呢　我先別緊自就延着啦　告辭要緊　這才對姑娘說　我可就告訴朱生去啦　這件事可就去這們辦啦　姑娘雖沒答言兒　既然不攔就算默許了、反對的人　只要不認可　就得發言辯白理由　也就是這個理由)　一面站起身軀　往外就走　姑娘往外相送着說　甥女方才所說的那件事　大概五天後月明人靜的時候　您就發轎　或請來入贅　萊陽生並沒答言　已至門口兒　再找朱生的踪迹　不見

(未完)

北京中法實業銀行儲蓄章程廣告

本銀行經收一種特別往來存款名　儲蓄存款總數每摺不能過洋五千元或銀三千五百兩正每次存款至少一元或一兩每戶給存摺一扣凡有付款或存款等項均須以存摺所載之人由本行記人簽字為憑(年息)年息長年四厘其算法如下除照來帳式匣計算外自存款之第二月起按每月結存之數再加式厘(北京滙款匣)該行儲蓄銀洋能由本行滙至別處分行凡持存摺之人亦可到別處分行支款惟當預行知照由北京滙至天津無須補水滙至別處分行則本銀行格外克己當取最合宜之行情結算特此通告

[illegible]者本[illegible]社設在東安市場花園內[illegible]承　諸君惠顧今不惜資本重修門面裝璜內室並聘名廚[illegible]